

Regulamentos nos sites das instituições

APT

<http://www.apt.pt/>

<http://associacao-portuguesa-de-tradutores.blogspot.com/>

SPA

<http://www.spautores.pt/>

Edições anteriores

do

Grande Prémio de Tradução Literária

1986-2007

Instituições Promotoras: APT em associação com o P.E.N. Clube Português.

Patrocínio: IPLB/DGLB.

Lista das edições:

2007

Júri: Albano Martins, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *Utopia*, de Thomas Morus

Autor da Tradução: Aires A. Nascimento

2006

Júri: Ana Hatherly, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *A Odisseia de Homero adaptada para jovens*

Autor da Tradução: Frederico Lourenço

Autor da Obra: Homero

2005

Júri: Ana Hatherly, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *Dom Quixote de la Mancha (El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha)*

Autor da Tradução: Miguel Serras Pereira

Autor da Obra: Miguel de Cervantes

Classificação: *ex-aequo*

Obra: *O engenhoso fidalgo D. Quixote de la Mancha (El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha)*

Autor da Tradução: José Bento

Autor da Obra: Miguel de Cervantes

Classificação: *ex-aequo*

2004

Júri: Almeida Faria, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Almeida Faria, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *A extinção (Auslöschung. Ein Zerfall)*

Autor da Tradução: José A. Palma Caetano

Autor da Obra: Thomas Bernhard

2003

Júri: Annabela Rita, Casimiro de Brito, Helena Barbas

Obra: *Confissão*

Autor da Tradução: Arnaldo do Espírito Santo, Cristina Pimentel, João Beato

2002

Júri: Ana Hatherly, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *Folhas de Erva (Leaves of Grass)*

Autor da Tradução: Maria de Lourdes Guimarães

Autor da Obra: Walt Whitman

2001

Júri: Annabela Rita, Casimiro de Brito, ?

Obra: *Crime e Castigo (Prestuplénie i Nakzánie)*; *Noites Brancas : romance sentimental: das memórias de um sonhador (Bélie Nótchi)*; *O Idiota (Idiot)*; *O Jogador: romance (dos apontamentos de um jovem) (Igrok)*

Autor das Traduções: Filipe Guerra e Nina Guerra

Autor das Obras: Fiodor Dostoievski

2000

Júri: Almeida Faria, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *Fausto (Fausto)*

Autor da Tradução: João Barrento

Autor da Obra: Johann Wolfgang Goethe

1999

Júri: Almeida Faria, Annabela Rita, Casimiro de Brito

Obra: *Canto Geral (Canto General)*

Autor da Tradução: Albano Martins

Autor da Obra: Pablo Neruda

Obra: *Os Prazeres e as Sombras (Los Gozos y Las Sombras)*

Autor da Tradução: António Gonçalves

Autor da Obra: Gonzalo Torrente Ballester

1998

Júri: Annabela Rita, Casimiro de Brito, ?

Obra: *A Vida e Opiniões de Tristram Shandy (The Life and Opinions of Tristram Shandy, gentlemen)*

Autor da Tradução: Manuel Portela

Autor da Obra: Laurence Sterne

1997

Júri: Almeida Faria, Annabela Rita, Casimiro de Brito, Helena Barbas

Obra: *Fogo Pálido (Pale Fire)*

Autor da Tradução: Telma Costa

Autor da Obra: Vladimir Nabokov

Obra: *Poesia Inglesa (English Poems)*

Autor da Tradução: Luísa Freire

Autor da Obra: Fernando Pessoa

1996

Obra: *Poemas Eróticos*
Autor da Tradução: Helena Barbas
Autor da Obra: John Donne
Obra: *Vita Nuova (Vita Nuova)*
Autor da Tradução: Vasco Graça Moura
Autor da Obra: Dante Alighieri

1995

Obra: *A Bela do Senhor (Belle du Seigneur)*
Autor da Tradução: António Pescada
Autor da Obra: Albert Cohen
Obra: *O Fantasma de Harlot (Harlot's Ghost)*
Autor da Tradução: Fernanda Pinto Rodrigues
Autor da Obra: Norman Mailer

1994

Obra: *As Cidades Invisíveis (Le Città Invisibili)*
Autor da Tradução: José Colaço Barreiros
Autor da Obra: Italo Calvino

1993

Obra: *As Flores do Mal (Les Fleurs du Mal)*
Autor da Tradução: Fernando Pinto do Amaral
Autor da Obra: Charles Baudelaire
Obra: *Viagem a Itália (Italienische Reise)*
Autor da Tradução: João Barrento
Autor da Obra: Johann Wolfgang Goethe

1992

Obra: *Novembro*
Autor da Tradução: Maria Jorge Vilar de Figueiredo
Autor da Obra: Gustave Flaubert

1991

Júri: Casimiro de Brito, Pedro Tamen, Yvette Centeno
Obra: *Poemas de Li Bai*
Autor da Tradução: António Graça de Abreu
Autor da Obra: Li Bai

1990

Obra: *A Vida Modo de Usar (La Vie Mode d'Emploi)*
Autor da Tradução: Pedro Tamen
Autor da Obra: G. Perec
Obra: *Os Meteoros (Les Météors)*
Autor da Tradução: Miguel Serras Pereira
Autor da Obra: Michel Tournier

1989

Júri: Casimiro de Brito, João Barrento, Maria Fernanda de Faria e Castro Botelho

Obra: *A Vergonha (Shame)*

Autor da Tradução: Manuel João Gomes

Autor da Obra: Salman Rushdie

Obra: *Enciclopédia das Ciências Filosóficas em Épitome (Enzyklopadie Der Philosophischen Wissenschaften)*

Autor da Tradução: Artur Morão

Autor da Obra: G. W. Hegel

1988

Obra: *Exilados (Exiles)*

Autor da Tradução: João Palma Ferreira

Autor da Obra: James Joyce

Obra: *O Náufrago (Der Untergeher)*

Autor da Tradução: Leopoldina Almeida

Autor da Obra: Thomas Bernhard

1987

Obra: *Morte a Crédito (Mort à Crédit)*

Autor da Tradução: Luiza Neto Jorge

Autor da Obra: Louis-Ferdinand Céline

1986

Obra: *Antologia da Poesia Espanhola Contemporânea*

Autor da Tradução: José Bento

Autor da Obra: AA. VV.

Obra: *Lívia ou o Enterrado Vivo (Livia; or, Buried Alive)*

Autor da Tradução: Daniel Gonçalves

Autor da Obra: Lawrence Durrell